

FATHER & SON

Sokszor eltűnődünk rajta, vajon hogyan érkeznek el azok a mérföldkövek, melyek meghatározzák az életünket. Egyesek véletlenek sorozatának hiszik, mások képességeik által elért eredményeiknek, megint mások pedig úgy vélik, otthonról kapott útravalónkból gazdálkodva lépünk rá a ránk örökül hagyott útra. Én úgy hiszem, mindegyik vélekedés igaz – de mindezt a hármat meghaladva köti össze a legfontosabb láncszem. A döntés.

A döntések nem egyszerű igenek és nemek, bólintások vagy elutasítások sora. A döntés a lehetőség megélésének választása, melyhez nyitottnak kell lennünk – és meg is kell érnünk ahhoz, hogy meglássuk őket. Az ember nem dönt arról, hogy milyen családba, élethelyzetbe és elvárásokba születik bele. Gyakran küzd is a rá örökül hagyott felelősség ellen; elmenekül az apjától ráhagyott, túl nagy cipőből – nem akar mások nyomdokaiba lépni, mert ez nem a saját döntése, hanem az előző generáció ráhagyott örökségének elfogadása.

Én is önmagam akartam lenni – és úgy döntöttem, egy időre itt hagyom a rám örökül hagyott lehetőséget. A világot beutazva tanultam, élveztem az életet, fejlődtem és elestem, ugyanannyira gazdagodtam életre szóló élményekkel, mint ahogyan nehéz helyzetekből kászálódtam talpra. Azután hosszú évek kontinenseken átívelő, igaz és valós tapasztalati során valahol láthatatlanul elérkezett számomra a döntés. A döntés, hogy hazajöjjek.

A saját magam útja vezetett vissza a gyökerekhez – mert ezerszer kell hibázni és tapasztalni ahhoz, hogy végül mi döntjük a családunk mellett. Hogy ne a véletlen hívjon egy férfit egy gyermek édesapjának, hanem a fiú találjon rá arra, érjen meg ahhoz, hogy édesapját apjának nevezze.

Döntöttem és ezzel azonnal lehetőséget is kaptam ebben a magazinban. Döntésem nyomán a sors olyan munkatársakkal, művészekkel és kreatívokkal hozott össze, akiktől minden nap tanultam valamit az életéről és önmagamról. Lehetőséget kaptam, melyet a legnagyobb hálával adtam tovább másoknak is, hogy ők aztán szintén továbbadhassák. Ezt pedig nem lehet megtenni bizalom és szeretet nélkül.

Hálával és büszkeséggel tölt el, hogy az elmúlt időszak megfeszített munkája nyomán létrejött ez a kiadvány, főszerepben egy számomra nagyon testközelű témával. Az élet élvezete, a fenntartható hedonizmus a saját magunk boldogságáért meghozott döntések sorozata. A döntés, hogy ki merünk törni. És a döntés, hogy vissza merünk térni ahhoz, ami igazán fontos.



Fotó: Photography by Oleg Borisuk

We often wonder how we get to the milestones that determine our lives. Some people believe it to be a series of coincidences or the result of their abilities, while others think that we take the path left to us by the heritage of our families. I believe that all of these are true but above all, the most important links in this chain are our decisions.

Decisions are not a series of yeses or nos, agreements or refusals. To make a decision is to choose to take an opportunity, and thus to be open; but we must be mature enough to be able to recognise these chances. We cannot choose the family, expectations or circumstances that we are born into. Thus we often fight the responsibilities left to us, run from filling our fathers' too big shoes – we don't want to walk in the footsteps of others because it would not be our decision but the acceptance of the heritage left by the previous generation.

I wanted to be myself as well therefore I decided to leave behind the opportunities I had for a while. I learnt by travelling the world, I enjoyed life, grew and made mistakes, I gained lifelong experiences and got back up when I fell. After long years of true and real experiences across continents, without realising I reached a decision. The decision to come home.

My own path led me back to my roots because we have to make a thousand mistakes and experience even more to finally decide on our families – thus it is not a simple coincidence that a child calls a man his father; but the choice and maturity of the boy.

I made a decision and I immediately got an opportunity with this publication. As a result of my decision, fate brought me together with colleagues, artists

and creative people that taught me something about myself and life every day. I was given an opportunity that I passed on with the greatest gratitude so others would be able to do so as well. And this is impossible without trust and love.

It fills with gratitude and pride to have been able to work on this publication in the last few months and as a result of our hard work create a magazine about a topic that is very close to me. The enjoyment of life, the sustainable hedonism is none other than a series of decisions made for our own happiness. It is the courage to decide on breaking free. And the courage to decide on returning to what is truly important.

Jr. Csipak Péter



FURLA.COM

FURLA FASHION STREET



FURLA.COM

FURLA FASHION STREET



FURLA.COM

FURLA FASHION STREET



IMPRESSZUM IMPRESSUM

2017 tavasz & nyár
2017 Spring & Summer

A Fashion Street Magazin
a Fashion Street hivatalos márkamagazinja.
Fashion Street Magazine
is the official brand magazine of Fashion Street.

Főszerkesztő *Editor in Chief*
Tillinger Zsófi

Művészeti vezető *Art Director*
Arató Alíz

Közreműködők *Contributors*
**Ajkai Dávid, Josephine Baan, Balkányi László,
Bognár Hajnalka, Oleg Borisuk, CS.CS.,
Csík Melinda, Horváth Ottó, Izing Róbert,
Liz Mayer, Mátyássy Jónás, Orbán Veronika,
Tóth István, Vízlay Márk**

Grafikai tervezés és tördelés *Layout and Design*
AD House Kft.

Fordítás *Translation*
Juhos Katalin

Kiadó *Publisher*
Fashion Street Kft.
**Fashion Street, Deák Palota,
1052 Budapest, Deák Ferenc u. 15.**

Production Manager
ifj. Csipak Péter

Lapasszisztens *Issue Assistant*
Léber Szintia

Hirdetésfelvétel *Advertising*
**e-mail: magazin@fashionstreet.hu
telefon: + 36 1 411 2676**

Nyomdai kivitelezés *Printing*
Keskeny Nyomda

Kapcsolat *Contact*
e-mail: magazin@fashionstreet.hu

Megjelenik évente kétszer.
Published twice a year.

Megtalálható a Fashion Street üzleteiben, 4-5*-os
hotelekben és luxusszállodákban, illetve kiemelt divat-
és szépségszalonokban, éttermekben, bisztrókban.
Distributed in Fashion Street's stores, 4-5 hotels, and in
highclass beauty-shops, restaurants, bars.*

fashionstreet.hu



Massimo Dutti
massimodutti.com